

Modifications orthographiques

1. **Trait d'union** : le trait d'union est remplacé par la soudure dans certains cas. Cela concerne les éléments verbaux généralement suivis d'une forme nominative ou de *-tout*, certains éléments nominaux et adjectivaux, certains mots anciens, certains mots au pluriel difficile, certains radicaux onomatopéiques ou de formation expressive ou encore certains composés de *porte-*.

Par ailleurs, on lie par des traits d'union les numéraux formant un nombre complexe, inférieur ou supérieur à cent.

Ancienne orthographe	Nouvelle orthographe
Un porte-monnaie ; arc-boutant. Vingt-trois ; cent trois.	Un portemonnaie ; arcboutant. Vingt-trois ; cent-trois.

2. **Singulier et pluriel des noms composés comportant un trait d'union** : les noms composés d'un verbe et d'un nom suivent la règle des mots simples, et prennent la marque du pluriel seulement quand ils sont au pluriel, cette marque est portée sur le second élément.

Il en va de même des noms composés d'une préposition et d'un nom.

Cependant, quand l'élément nominal prend une majuscule ou quand il est précédé d'un article singulier, il ne prend pas de marque au pluriel.

Ancienne orthographe	Nouvelle orthographe
Un cure-dents ; des cure-ongle. Des après-midi. Des prie-Dieu ; des trompe-la-mort.	Un cure-dent ; des cure-ongles. Des après-midis. Des prie-Dieu ; des trompe-la-mort.

3. **Accent grave** : on accentue sur le modèle de *sem*er les futurs et conditionnels des verbes du type *céder*.

Dans les inversions interrogatives, la 1^{ère} personne du singulier en *-e* suivie du pronom sujet *je* porte un accent grave.

Ancienne orthographe	Nouvelle orthographe
Je céderai ; j'allégerais. Puissé-je ; aimé-je.	Je cèderai ; j'allègerais. Puissè-je ; aimè-je.

4. **Accent circonflexe** : on conserve l'accent circonflexe sur *a*, *e* et *o* ; mais sur *i* et sur *u* il n'est plus obligatoire, excepté dans les cas suivants :

a) Dans la conjugaison, où il marque une terminaison (au passé simple, à la première et deuxième personnes du pluriel, à l'imparfait du subjonctif, à la troisième personne du singulier, au plus-que-parfait du subjonctif, à la troisième personne du singulier).

b) Dans les mots où il apporte une distinction de sens utile : dû, jeûne, les adjectifs mûr et sûr et le verbe croître. L'exception ne concerne pas les dérivés et les composés de ces mots (sûreté, accroître). Comme c'était déjà le cas pour dû, les adjectifs mûr et sûr ne prennent un accent circonflexe qu'au masculin singulier. Les personnes qui ont déjà la maîtrise de l'orthographe ancienne pourront, naturellement, ne pas suivre cette nouvelle norme.

Cela entraîne la rectification de certaines anomalies étymologiques, en établissant des régularités. On écrit désormais mu (comme déjà su, tu, vu, lu), plaît (comme déjà tait, fait), pique, surpique (comme déjà morsure), traîne, traître et leurs dérivés (comme déjà gaine, haine, faine), et ambigument, assidument, congrument, continument, crument, dument, goulument, incongrument, indument, nument (comme déjà absolument, éperdument, ingénument, résolument).

Aucune modification n'est apportée aux noms propres. On garde le circonflexe aussi dans les adjectifs issus de ces noms (Nîmes, nîmois).

Ancienne orthographe	Nouvelle orthographe
Il plaît ; il se tait. La route ; la voûte.	Il plaît ; il se tait. La route ; la voute.

5. **Verbes en -eler et -eter** : l'emploi du *-e* accent grave pour noter le son « e ouvert » dans les verbes en *-ler* et en *-eter* est étendu à tous les verbes de ce type. On conjugue donc sur le modèle de *peler* et d'*acheter*. On ne fait exception que pour *appeler* (et *rappeler*) et *jeter* (et les verbes de sa famille) dont les formes sont les mieux stabilisées dans l'usage.

Les noms en *-ement* dérivés de ces verbes suivront la même orthographe : amoncèlement, dénivèlement, morcèlement, ruissèlement, ...

Ancienne orthographe	Nouvelle orthographe
Il ruisselle ; il amoncèle. Etincellement ; volettement.	Il ruissèle ; il amoncèle. Etincèlement ; volètement.

6. **Participe passé** : le participe passé de *laisser* suivi d'un infinitif est rendu invariable : il joue en effet devant l'infinitif un rôle d'auxiliaire analogue à celui de *faire*, qui est toujours invariable dans ce cas (avec l'auxiliaire avoir comme en emploi pronominal).

Ancienne orthographe	Nouvelle orthographe
Elle s'est laissée aller. Elle s'est laissé appeler.	Elle s'est laissé aller. Elle s'est laissé appeler.

7. **Singulier et pluriel des mots empruntés** : les noms ou adjectifs d'origine étrangère ont un singulier et un pluriel réguliers. On choisit comme forme du singulier la forme la plus fréquente, même s'il s'agit d'un pluriel dans l'autre langue. Ces mots forment régulièrement leur pluriel avec un *-s* non prononcé (des matchs, des solos). Il en est de même pour les noms d'origine latine (des maximums, des médias). Cette proposition ne s'applique pas aux mots ayant conservé valeur de citation (des mea culpa). Cependant, comme il est normal en français, les mots terminés par *-s*, *-x* et *-z* restent invariables (des boss, des box).

Le pluriel des noms composés étrangers se trouve simplifié par la soudure (des weekends, des hotdogs).

Ancienne orthographe	Nouvelle orthographe
Des jazzmen ; des lieder.	Des jazzmans ; des lieds.

8. Rectification d'anomalies linguistiques

Ancienne orthographe	Nouvelle orthographe
Un joaillier ; une corolle ; interpeller.	Un joailler ; une corole ; interpeler.

Liste des mots rectifiés

Abrègement	Bassetaille	Cinéroman
Absout	Bélitre	Clochepied (à)
Affèterie	Bésicles	Coincoin
Aigüe	Bizut	Combattif
Allègement	Blabla	Combattivité
Allègrement	Blackout	Complètement
Allégretto	Bluejean	Condottière
Allégro	Bonhommie	Contigüe
Ambigüe	Bouiboui	Contigüité
Ambigüité	Boursoufflement	Corole
Appâts	Boursouffler	Coupecoupe
Apriori	Boursoufflure	Couvrepied
Arcboutant	Boutentrain	Covergirl
Argüer	Bouterole	Cowboy
Arrachepied (d')	Branlebas	Crèmerie
Artéfact	Braséro	Crènelage
Assèchement	Brisetout	Crèneler
Asséner	Cahutte	Crènelure
Assoir	Candéla	Crèteler
Autostop	Cèleri	Critérium
Autostoppeur, -euse	Charriot	Crochepied
Barcarole	Chaussetrappe	Croquemadame
Baseball	Chauvesouris	Croquemitaine
Basketball	Chébec	Croquemonsieur
Bassecontre	Chéchia	Croquemort
Bassecontriste	Chèvrepied	Croquenote
Bassecour	Chichekébab	Cuisseau
Bassecourier	Chowchow	Déciller
Basselisse	Cicérone	Décrescendo
Basselissier	Cigüe	Déléatur

Délirium trémens	Grole	Média
Démiurge	Guibole	Méhalla
Dentelière	Guilde	Mêletout
Désidérata	Handball	Mélimélo
Diésel	Harakiri	Mémento
Dissout	Hautecontre	Mémorandum
Douçâtre	Hautelisse	Millefeuille
Duodénum	Hautparleur	Millepatte
Édelweiss	Hébètement	Millepertuis
Embattre	Homéo-	Motocross
Empiètement	Hotdog	Muserole
Évènement	Imbécilité	Nénufar
Exéat	Imprésario	Ognon
Exéma	Innommé	Ossobuco
Exéquatur	Interpeler	Ouillère
Exigüe	Jeanfoutre	Pagaille
Exigüité	Jéjunum	Passepartout
Exlibris	Joailleur	Passepasse
Exvoto	Kakémono	Pédigrée
Facsimilé	Kifkif	Pêlemêle
Fairplay	Levreau	Pérestroïka
Faitout	Lieudit	Persifflage
Fèverole	Lignerole	Persiffler
Fourretout	Linoléum	Persiffler
Froufrou	Lockout	Péséta
Fumerole	Lunetier	Péso
Gageüre	Majong	Piéta
Gélinotte	Mangetout	Pingpong
Girole	Mangeüre	Pipeline
Globetrotteur	Marguiller	Piquenique
Grigri	Mariole	Placébo

Platebande	Relai	Tavaïole
Ponch	Révolver	Téléfilm
Porteclé	Risquetout	Téocalli
Portecrayon	Rongeuire	Tépidarium
Portemine	Rousserole	Terreplein
Portemonnaie	Saccharine	Tirebouchon
Portevoix	Sagefemme	Tirebouchonner
Potpourri	Satisfécit	Tirefond
Poucepied	Saufconduit	Tocade
Poussepousse	Sconse	Tohubohu
Prêchprêcha	Sècheresse	Tournedos
Proscénium	Sècherie	Traintrain
Prudhommal	Sèneçon	Trémolo
Prudhomme	Sénescence	Trole
Prudhommie	Sénestre	Troutrou
Prunelier	Sènevé	Tsétsé
Québécois	Sénior	Vadémécum
Quincailler	Séquoia	Vanupied
Quotepart	Sérapéum	Vélarium
Rassoir	Serpillère	Vélopousse
Recéler	Sidecar	Véloski
Recépage	Sombréro	Vélotaxi
Recépée	Sorgo	Vélum
Recéper	Sottie	Vènerie
Réclusionnaire	Spéculum	Ventail
Référendum	Statuquo	Vergeüre
Réfréner	Striptease	Véto
Règlementaire	Suraigüe	Volleyball
Règlementairement	Sursoir	Weekend
Règlementation	Tamtam	Zarzuéla
Règlementer	Tapercul	